

**UNIVERSITY OF NORTHERN COLORADO  
COLLEGE OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES  
OFFICE OF EXTENDED STUDIES**

**Course Syllabus**

**Fall 2009**

**FI 395-600: Portuguese for Advanced Students of Spanish**

**Instructor:** José I. Suárez  
**Office:** Candelaria 0004  
**Office Hours:** W (2:00-4:00 pm) or by appointment  
**Phone #:** 351-2459      **Email:** jose.suarez@unco.edu  
**Course Dates & Times:** TTh 2:00-3:15 pm

**Credits:** 3

**Course Description:**

An intensive introduction to the Brazilian Portuguese language for those students who are able to speak, read, and write Spanish on an upper-level basis.

**Prerequisites:**

Five semesters of college Spanish or equivalent, or instructor's approval.

**Required Texts:**

1. *Pois não: Brazilian Portuguese Course for Spanish Speakers with Basic Reference Grammar*. Monteiro Simões, Antônio R., University of Texas Press, 2008. ISBN 978-0-292-71781-7

2. *Harper Collins Portuguese Concise Dictionary*. ISBN-13: 9780060936945

**Course Objectives:**

This course is an accelerated introduction to Brazilian Portuguese for students with a command of Spanish. The usual two-semester sequence is covered in one. Areas of specific emphasis are the sound structure of Portuguese, pronunciation, conversational ability and the lexical, syntactical and grammatical differences between Portuguese and Spanish. Students will develop the four skills of speaking, aural comprehension, reading and writing Portuguese.

**Course Content (Outline)**

An introductory language course designed for students of Spanish who have mastered at least an Intermediate rating in the ACTFL scale. Along with the fundamental communication skills-understanding, speaking, reading and writing-the course will focus on those features of Portuguese which are most difficult for Spanish speakers: pronunciation, idioms and

grammatical structures particular to Portuguese. Students will be introduced to the cultures of the Portuguese-speaking world through readings and authentic materials, including films, music, and language cds.

**Course Requirements: Assignments, Evaluation Procedures:**

Attendance, participation and homework preparation	15%
4 Exams	65%
Final Exam	20%

**Class Attendance:**

Regular attendance (as well as participation) is a MUST in this course. For this reason, students are allowed a maximum of THREE absences, excused or not, during the term. Students exceeding this limit will see their attendance grade percentage lowered by 2% per absence.

**Exam and Quiz Policy**

There will be no make-up exams unless student has a medical doctor's written excuse

**Grading:**

90-100%	A
80-89%	B
70-79%	C
60-69%	D
59% & below	F

**Bibliography:**

Klobucka, Anna, et. al. *Ponto de Encontro: Portuguese as a World Language*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, 2007

*Falar... Ler... Escrever... Português Um Curso Para Estrangeiros* (Second Edition) Emma Eberlein O. F. Lima & Samira A. Iunes. Editora Pedagógica e Universitária Ltda. 2001.

**Disability Support Services:**

Students who believe that they may need accommodations in this class are encouraged to contact the UNC Disability Support Services at 970-351-2289 as soon as possible to ensure that accommodations are implemented in a timely fashion.

**Honor Code:**

All members of the University of Northern Colorado community are entrusted with the responsibility to uphold and promote five fundamental values: *Honesty, Trust, Respect, Fairness, and Responsibility*. These core elements foster an atmosphere, inside and outside of the classroom, which serves as a

foundation and guides the UNC community's academic, professional, and personal growth. Endorsement of these core elements by students, faculty, staff, administration, and trustees strengthens the integrity and value of our academic climate.

### **UNC's Policies:**

UNC's Policies – UNC's policies and recommendations for academic misconduct will be followed. For additional information, please see the Dean of Student's website, Student Handbook link <http://www.unco.edu/dos/handbook/index.html>

### **Notice:**

The Office of Extended Studies reserves the right to cancel or reschedule courses based upon enrollment. Enrolled students will be contacted with information of any change.

### **Student Satisfaction Evaluation:**

Participants will be asked to evaluate the workshop for instructors' knowledge, interest and enthusiasm as well as providing additional information on classes or topics which you would like to see developed as a future offering from UNC.

### **Course Withdrawal Information:**

In accordance with University and Colorado Department of Higher Education policy, if you drop this class after the course starts you will be assessed a drop fee. The drop fee is pro-rated up to the half-way point in the class. You are legally responsible for payment of full tuition once 50% of this course has been concluded. In order to be eligible to receive any refund of tuition, you must contact the Office of Extended Studies (1-800-232-1749) to formally withdraw from your class. Your refund, if applicable, will be based on the date of contact with our office. Withdrawals received via telephone during non-business hours will be processed and dated on the next working day. Failure to notify us will result in UNC tuition being owed even though you do not attend or complete the coursework.

## **TENTATIVE SCHEDULE**

<b>August</b>	<b>25</b>	<b><i>Introduction</i></b>
	<b>27</b>	<b><i>Introduction</i></b>
<b>September</b>	<b>1</b>	<b><i>Introduction &amp; Primeiros Contatos (Na Universidade)</i></b>
	<b>3</b>	<b><i>Primeiros Contatos</i></b>
	<b>8</b>	<b><i>Primeiros Contatos</i></b>
	<b>10</b>	<b><i>EXAM I</i></b>
	<b>15</b>	<b><i>Vamos Sair um Pouco (Pontos de Encontro Restaurantes, Barzinhos e Botecos)</i></b>
	<b>17</b>	<b><i>Vamos Sair um Pouco</i></b>

	22	<i>Vamos Sair um Pouco &amp; Entre Familiares e Amigos (Reunindo-se com a Família)</i>
	24	<i>Vamos Sair um Pouco &amp; Entre Familiares e Amigos</i>
October	29	<i>Vamos Sair um Pouco &amp; Entre Familiares e Amigos</i>
	1	<b>EXAM II</b>
	6	<i>Fantacias, Sonhos e Realidades (No Mundo de Imaginação)</i>
	8	<i>Fantacias, Sonhos e Realidades</i>
	13	<i>Fantacias, Sonhos e Realidades &amp; Gestos Lingüísticos (A Cultura dos Gestos Lingüísticos)</i>
	15	<i>Fantacias, Sonhos e Realidades &amp; Gestos Lingüísticos</i>
	20	<i>Fantacias, Sonhos e Realidades &amp; Gestos Lingüísticos</i>
	22	<b>EXAM III</b>
	27	<i>Crônicas Brasileiras (Uma Olhada Rápida aos Povos que Formaram o Brasil)</i>
	29	<i>Crônicas Brasileiras</i>
November	3	<i>Crônicas Brasileiras &amp; As Viagens (A Geografia do Brasil)</i>
	5	<i>As Viagens</i>
	10	<i>As Viagens</i>
	12	<b>EXAM IV</b>
	17	<i>Cuidando dos Filhos, da Vida e da Cozinha</i>
	19	<i>Cuidando dos Filhos, da Vida e da Cozinha</i>
	24	<i>Cuidando dos Filhos, da Vida e da Cozinha &amp; Cultura e Diversões Populares (Futebol, Carnaval e Folclore)</i>
26	<b>THANKSGIVING HOLIDAY</b>	
December	2	<i>Diversões Populares</i>
	4	<i>Diversões Populares</i>
		<b>FINAL EXAM</b>